# Deutsches Gebrauchsmuster

Bekanntmachungstag:

14, 3, 1974

HOIr 13-54
21c 22
AT 23.11.73
Pr 21.12.72 V.St.A. 317406
Bez: Flektrische Steckverbindung.
Ann: The Flack and Decker Hanufacturing
To., Towson, Md. (V.St.A.);
Vir: Uexkull, J.-D. Frhr.v., Pipl.Chem. In.rer.nat.; Stolberg-hernigerode,
U. Graf zu, Dipl.-Chem. Dr.rer.nat.;
Suchantke, J., Dipl.-Ing.; Pat.-Anwälte,
2000 Hamburg;

	Für das Deutsche Patentamt	Bitto beachton: Zutroffendes ankreuzen: stark umrandete Felder freilassen! Die Spalten (i) ble (g) clieses Antrags sind im Formblett A 9330 - erlieste. Akteuzeichen d. Gebrauchsmusteraumelde.	4-
	An das Deutsche Patentamet 8000 München 2  Eig. Zeichen: 90:10540		1/3
0	Sendungen des Deutschen Patentaurts eind zu richten en:	Für den in den Anlagen beschriebenen Gegenstand wird die Eletrogung in die Rolle für Gebrauchsmuster beantragt.	
	UEXKULL & STOLBERG  Patentanwälle	(3) Die Anmeidung ist eine Ausscheidung aus der Gebrauchemusteranmeidung G Als Anmeidetag wird der	7
•	2 Hamburg 52	für die Ausscheidung besnsprucht.   Zustellungsbevollmäcktigter (wie Anschriftenfeld 1)	<b>(4)</b>
ا	Straße, Haus-Nr.: Beseterstrasse 4  P Annelder wie nachstehend angegeben:	2 Annelder wie Anschriftenfeld 1	10
	The Black and Decker Manufacturing Company Towson, Md. 21204 / V. St. A.		
ellesson!	104 Vertreter wie nachstehend angegeben:	인구(기기 316 US 2 Vertreter wie Anschriftsmield 1	•
Keftrand von 2 cm freilssetni G . G	Patentanwilte DB. JD. FRHR. VON GEXKU DR. ULBICH GRAF STOLBER DIPLING. JUBGEN SUCHANTI 2 HAMBURG 52 - DESELERSTRASS	LL G Ke	11
# 0-	Benkhang: Elektrische Steckverbindung	7. 8.7	•
<b>@</b> -	In Anspruck genommen wird die 1 Auslandspriorit		8
	S.N. 317, 21 Dezem V. St. Am	ber 1972	R
ø-	Es wird beentragt, die Eintragung und Bekanntmachung au Prioritiisiag) sessusseizen.	of die Dauer von	
ult oter Leidern	Aningen:  Aningen:  Aningen:  Legelie   Aningen:  Aninge		!
), Dasseiderl G	3. Ein Stück von 7 Schritzanspruch(en) 4. Ein Satz Akterizeichnungen mit 2Bi. 5. Zwei gistehe Modelle 6. Eine Vertretervollgestigt 7Abedelitiest( die Veranneidung(en) 7.	belgefügten Scheck.  Uberwebung nach Erhalt der Emplenge- beschelnigung.	
Orante: Perris Manual	a Ein Briefitätibeleg		
g <b>6</b>	-	Mothe	

UEXKÜLL 4 STOLBERG 2 HAMBURG 52 MENLERBIRASSE 4 PATENTANWÄLTE

DR. J.-D. FRHR. VON UEXKÖLL DR. ULRICH GRAP STOLSENS DIPL-WG. JÜRGEN SUCHANIKE

The Black and Decker
Manufacturing Company
Towson, Md. 21204 / V. St. A.

Prio 21. Dezember 1972 8.N. 317,406 (10640) Hamburg, 28. November 1973

### Elektrische Steckverbindung

Die Erfindung bezieht sich auf eine elektrische Steckverbindung zur Verbindung einer elektrischen, mit einem Stecker verbundenen Leitung mit einer den Stecker aufnehmenden Passung, die mindestens ein Paar sich in den Öffnungsbereich der Passung erstreckende Steckkontakte aufweist, wobei diese Steckkontakte bei eingesetztem Stecker in entsprechende Kontaktöffnungen eingreifen.

Die Passung, die im allgemeinen Teil eines Gehäuses eines mit elektrischer Energie zu versorgenden Gerätes ist, ist im allgemeinen so geformt und der Form des Steckers angepasst, dass mur eine bestimmte Leitung, die der Belastbarkeit des Gerätes entspricht, an dieses angeschlossen werden kann.

7

Das Wesentliche der Erfindung ist darin zu sehen, dass mit der Fassung eine bewegbare Riegeleinrichtung verbunden ist, die in lösbaren Eingriff mit dem Stecker bringbar ist, so dass dieser in der Fassung gehalten wird.

Die Erfindung wird im folgenden anhand der Ausführungsbeispiele zeigenden Figuren näher erläutert.

- Fig. 1 zeigt in einer Seitenansicht eine tragbare elektrische Werkzeugmaschine mit einer Steckverbindung gemäss der Erfindung im Griffteil.
- Fig. 2 seigt eine Teildarstellung ähnlich Fig. 1 mit ge1östem Stecker.
- Fig. 3 zeigt in einer auseinandergezogenen Darstellung
  Teile der Fassung, die in den Griff eingesetzt
  sind.
- Fig. 4 zeigt in perspektivischer Darstellung zwei Stecker für unterschiedliche Belastbarkeit, nämlich für Geräte mit hoher und Geräte mit geringer Leistungsaufnahme.
- Fig. 5 zeigt vergrössert einen Schnitt entlang der Linie 5-5 aus Fig. 1.

- Pig. 6 zeigt vergrössert einen Schnitt entlang der Linio
  5-6 aus Fig. 2.
- Fig. 7 zeigt in einer ähnlichen Darstellung wie Fig. 5 die Riegeleinrichtung zur Festlegung des Steckers.
- Pig. 8 zeigt vergrössert einen Schnitt entlang der Linie 8-8 aus Pig. 1.
- Fig. 9 zeigt vergrössert einen Schnitt entlang der Linie 9-9 aus Pig. 2.
- Pig. 10 zeigt in perspektivischer Darstellung ein motorgetriebenes Gerät mit großer Leistungsaufnahme, wobsi der Stecker herausgenommen ist, so dass wesentliche Teile der Erfindung erkennbar werden.
- Pig. 11 zeigt vergrössert in perspektivischer Darstellung die Fassung aus Fig. 10 mit dem Riegelring in der Haltestellung.
- Pig. 12 zeigt eine Draufsicht auf den Stecker für das Ausführungsbeispiel gemäss Pig. 11, wobei der Riegelring, der am Griff vorgesehen ist, sich in Riegelstellung befindet.

- Fig. 13 zeigt eine Ansicht ähnlich Fig. 11, jedoch befindet sich der Riegelring in der Freigabestellung.
- Fig. 14 zeigt eine Ansicht gemäss Fig. 12 mit dem Riegelring in der Stellung gemäss Fig. 13.
- Fig. 15 zeigt vergrössert in perspektivischer Darstellung die Steckverbindung gemäss Fig. 10, 12 und 14 mit dem Riegelring.
- Pig. 16 zeigt schematisch die Aufnahme des für hohe Leistungsaufnahme bestimmten Steckers in der entsprechenden Fassung.
- Pig. 17 zeigt in einer Darstellung gemäss Fig. 16 wie eine Fassung für hohe Leistungsaufnahme das Einstecken eines Steckers für geringe Leistungsaufnahme verhindert.
- Fig. 18 zeigt in einer Darstellung entsprechend Fig. 16 und
  17 wie eine Fassung für geringe Leistungsaufnahme
  einen Stecker für hohe Leistungsaufnahme aufnimmt.
- In Fig. 1 ist eine tragbare Bohrmaschine 11 dargestellt, also ein elektrisch angetriebenes Gerät für verhältnismässig

-5-

gerince Leistungsaufnahme. Diese Bohrmaschine 11 hat ein Motorgehäuse 13 mit einem starr mit ihm verbundenen Griff 15. Ein Motor 17 im Gehäuse 13 ist mit einem Getriebe (nicht gezeigt) im Getriebegehäuse 19 verbunden, das am Motorgehäuse 13 befestigt ist. Ein Werkzeugausgang, hier ein Bohrfutter 21, erstreckt sich vom Getriebegehäuse 19 nach vorn und wird mittels des Motors 17 angetrieben. Am Griff ist ein Schalter 23 vorgesehen, der elektrisch mit einem Paar von Steckkontakten 31, 33 verbunden ist.

Wie Pig. 1 und 9 zeigen, sind die Steckkontakte 31, 33 in einen entsprechenden Körper 35 eingesetzt, der zwischen dem Griff 15 und einer lösbaren Griffabdeckung 37 gehalten ist, die mittels Befestigungselementen befestigt wurde. Die Steckkontakte 31, 33 erstrecken sich in einen Öffnungsbereich 41, der am Ende des Griffes 15 und der Griffabdeckung 37 gebildet ist und bilden zusammen mit dieser ein Element der erfindungsgemässen Steckverbindung.

Eine elektrische Leitung 43 kann mit der Werkzeugmaschine 11 verbunden und am Griff gehalten werden. Zu diesem Zweck ist an einem Ende der Leitung 43 ein Stecker 45 angebracht, der stramm und gleitend in die Fassung 41 passt. Wie dargestellt, hat der Stecker 45 Kontaktöffnungen 47, 49 zur Aufnahme der Steckkontakte 31 und 33. In den Kontakt-

B 01254

14

öffnungen 47 und 49 sind entsprechende Klemmen vorgesehen, die mit Leitungen verbunden sind, die am anderen Ende der Leitung 43 mit Steckkontakten verbunden sind.

Der vorstehend beschriebene Stecker 45 kann in den Öffnungsbereich 41 im Griff 15 eingesetzt werden. Wie dargestellt, ist der Querschnitt des Öffnungsbereiches 41 im wesentlichen komplementär dem Querschnitt des Steckers 45, und der Öffnungsbereich nimmt den Stecker 45 stramm gleitend auf. Zum richtigen Einsetzen des Steckers 45 sind am Griff 15 Ansätze 63, 65 vorgesehen, während die Griffabdeckung 37 Ansätze 67, 69 hat, die in komplementär geformte Aussparungen 71, 73, 75, 77 des Steckers 45 passen. Sind Ansätze und Aussparungen richtig fluchtend ausgerichtet und der Stecker 45 in den Öffnungsbereich 41 eingesetzt, so nehmen die Kontaktöffnungen 47, 49 die Steckkontakte 31, 33 gleitend auf, und die Leitung 43 ist mit der Werkzeugmaschine 11 verbunden.

Es ist eine Einrichtung zur lösbaren Halterung des Steckers 45 im Öffnungsbereich 41 der Passung vorgesehen, und zwar ein Riegelring 79, der in Nuten 81, 83 des Griffes 15 und der Griffabdeckung 37 gehalten ist. Dieser Ring 79 hat ein Paar einander gegenüberliegende Fingeransätze 85, 87, die sich durch längliche Öffnungen 89, 91 im Griff 15 und

der Griffabdeckung 37 radial nach aussen erstrechen. Wie dargestellt, können die Fingeransätze 85, 87 gerändelt sein, so dass die Bedienungsperson den Ring 79 unter Verwendung von Daumen und Zeigefinger sehr einfach drehen kann, wobei die Drehbewegung durch die Abmessungen der Öffnungen 89, 91 bezüglich der Ansätze 85, 87 bestimmt ist. Ein Anschlagstift 93 arbeitet mit Aussparungen 95, 97 j.:

Griff 15 zusammen, um den Ring 97 in bogenförmig versetzten Stellungen zu halten, wie dies baschrieben werden wird.

Wie Pig. 3 zeigt, bildet der Ring 79 eine kreuzförmige
Innenöffnung 101, die im wesentlichen die gleiche Form hat
wie die im Griff 15 und der Griffabdeckung 37 gebildete
öffnung 41 und im Querschnitt komplementär zum Querschnitt
des Steckers 45 ist. Wenn somit der Ring 79 in der Öffnung
bzw. im öffnungsbereich 41 angeordnet und ausgerichtet ist,
läßst sich der Stecker 45 leicht in den öffnungsbereich
41 einsetzen und herausnehmen. Der Riegelring 79 kann jedoch
im Griff gedreht werden, so dass er den Stecker 45 in seiner
Lage im öffnungsbereich 41 lösbar verrieg dt.

Wenn das Kabel 43 dauernd an der Werkzeugmaschine 11 befestigt werden soll, werden Handgriff 15 und Griffabdeckung 37 zunächst getrennt und der Riegelring 79 entfernt. Der Ring 79 wird dann über den Stecker 45 gesetzt und hinter den Schultern 107, 109 verriegelt. Die zusammengezetzte Anordnung von Ring 79 und Stecker 45 wird dann in den im Griff 15 gebildeten Teil des Öffnungsbereiches 41 eingesetzt, in-dem die Steckkontakte 31, 33 in die Kontaktöffnungen 49, 47 eingeführt werden, worauf dann die Griffabdeckung 37 wieder am Griff 15 befestigt wird. In dieser in Pig. 7 gezeigten Stellung der Elemente befindet sich der Anschlagstift 93 in einer Aussparung 94 gegenüber den Aussparungen 95, 97, und der Ring 79 kann sich nicht drehen, so dass er den Stecker 45 nicht freigeben kann. Der Stecker 45 und die Leitung 43 sind somit in dauernder elektrischer Verbindung mit der Werkzeugmaschine 11 und können nur durch Auseinanderbau von Griff 15 und Griffabdeckung 37 entfernt werden.

Es kann erwünscht sein, verschiedene Kabel für verschiedene Werkzeugmaschinen oder Geräte austauschbar zu machen, während einige der Kabel nur mit bestimmten Werkzeugmaschinen oder Geräten benutzbar sein sollen. So können beispielsweise hochbelastbare Leitungen zusammen mit Werkzeugmaschinen oder Geräten verwendet werden, die entweder geringe oder hohe Leistungsaufnahme haben. Andererseits sollen gering belastbare Leitungen nur mit solchen Werkzeugmaschinen oder Geräten benutzt werden, die geringe Leistungsaufnahme haben.

14

Betrachtet man das Gebiet der Werkzeugmaschinen, so benötigen im Preien zu benutzende Werkzeugmaschinen wie Rasenmäher, Kantenschneider, Heckenscheren u.ä. stark belastbare Leitungen, und zwar sowohl elektrisch als auch mechanisch stark belastbare Leitungen, während in Rämmen zu verwendende Werkzeugmaschinen, beispielsweise Bohrer, Stichsägen, Schwingschleifer u.ä. nur gering belastbare Leitungen erfordern. Somit lassen sich stark belastbare Leitungen für beide Arten von Geräten benutzen, während gering belastbare Leitungen nur für Geräte mit geringer Leistungsaufnahme bzw. Geräte, die eine geringe mechanische Belastung der Leitung hervorrufen, verwendet werden sollten.

Ein Merkmal der Erfindung besteht darin, dass die erfindungsgemässe Steckverbindung die Bemutzung einer stark belastbaren
Leitung mit jedem Gerät bzw. jeder Werkzeugmaschine gestattet,
während gering belastbare Leitungen nur für Geräte oder
Maschinen mit geringer Leistungsaufnahme benutzt werden
können.

Zu diesem Zweck sind der vorstehend beschriebene Stecker 45 und der beschriebene Öffnungsbereich 41 sowohl an einer gering belastbaren Leitung als auch an ainer Werkzeugmaschine mit geringer Leistungsaufpahme vorgesehen. Für

B 01258

eine stark belastbare Leitung ist ein Stecker 45' (Fig. 4b, 10, 12, 14 und 15) vorgesehen, der in einen öffnungsbereich 41' in einem Griff 15' und einer Griffabdeckung 37' einer Werkzeugmaschine 11' mit grosser Leistungsaufnahme, etwa einer Heckenschere (Fig. 10, 11 und 13) eingreift. Der Stecker 45' hat einen geringeren Radius 121' als der Radius 121 des Steckerkörpers 45. Entsprechend hat der Offnungsbereich 41' (Pig. 11 und 13) grössere Vorsprünge 63', 69' als die Vorsprünge 63, 69 im Öffnungsbereich 41. Diese Vorsprünge 63', 69' sind im wesentlichen komplementär zu den Aussparungen 71', 77' des Steckers 45' geformt, so dass beim Einsetzen des Steckers 45° in den Öffnungsbereich 41 diese Teile im wesentlichen die Etellung gemäss Pig. 16 einnehmen, wobei die Vorsprünge 63', 69' stramm in die Aussparungen 71', 77' passen. Die Vorsprünge 65', 67' entsprechen im wesentlichen den Vorsprüngen 65, 67 im Öffnungsbereich 41 und sind komplementär zu den Aussparungen 73', 75' geformt.

Der Stecker 45' wird in der Öffnung 41' mittels eines Riegelringes 79' gehalten, der im wesentlichen identisch dem Riegelring 79 ist. Der Ring 79' ist in Fig. 11 als den Stecker 45' in dem Öffnungsbereich 41' haltend und in Fig. 13 in der Stellung zum Einsetzen oder Herausziehen des Steckers 45' in bzw. aus dem Öffnungsbereich 41' dargestellt. Der Stecker 45' hat somit Buten 103', 105' und Schulzern 107', 109', die im wesentlichen identisch den

Nuten 103, 105 und den Schultern 107, 109 des Steckers 45 sind. Bezüglich aller anderen Merkmale ist der Aufhau der den Öffnungsbereich 41' bildenden Griffabdeckung 37' und des Griffes 15' und der Aufbau des Steckers 45' gleich dem Aufbau des beschriebenen Griffes 15, der beschriebenen Griffabdeckung 37 und des beschriebenen Steckers 45, so dass mit 'versehene Bezugszeichen gleiche Teile bezeichnen.

Man erkennt, dass beim Versuch des Einsteckens des Steckers 45 in den Öffnungsbereich 41', die Vorsprünge 63', 69' in hindernde Berührung mit den Radien 121 der benachbarten Aussparungen 71, 77 kommen, wie dies in Pig. 17 angedeutet ist. Somit wird der Stecker 45 einer gering belastbaren Leitung 43 nicht von dem Öffnungsbereich 41' aufgenormen und kann daher nicht an eine Werkzeugmaschine 11' mit hoher Leistungsaufnahme angeschlossen werden. Andererseits lässt sich der Stecker 45' der hoch belastbaren Leitung 43' ohne weiteres in den Öffnungsbereich 41 der Werkzeugnaschine 11 mit geringer Leistungsaufnahme einsetzen und eine elektrische Vorbindung herstellen, da die Aussparungen 73', 75' im wesentlichen komplementär zu den Vorsprüngen 65, 67 sind, und die Vorsprünge 63, 69 etwas kleiner sind als die Aussparungen 71', 77' (Fig. 18). Somit lässt sich der Stecker 45' der hoch belastbaren Leitung 43' sowohl für eine Werkzeugmaschine 11 mit geringer Leistungsaufnahme als auch für eine Werkzeugmaschine 11' mit hoher Leistungsaufnahme

17.

verwenden, während der Stecker 45 der gering belastbaren Leitung 43 nur für eine Werkzeugmaschine 11 mit geringer Leistungsaufnahme benutzbar ist. Man erkennt, dass der Benutzer ein einziges Kabel braucht, und zwar ein hoch belastbares Kabel mit einem Stecker 45°, um alle Werkzeugmaschinen, sowohl Maschinen mit hoher als auch Maschinen mit geringer Leistungsaufnahme betreiben zu können.

Die Erfindung wurde vorstehend anhand eines bevorzugten Ausführungsbeispiels beschrieben, sie ist jedoch nicht auf dieses beschränkt, sondern es sind weitere Abwand-lungen und Änderungen möglich, die alle unter die Erfindung fallen.

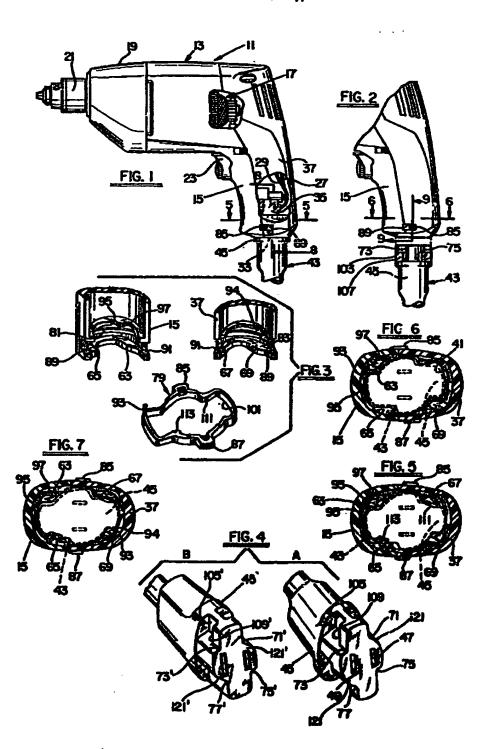
#### SCHUTZANSPRÜCHE

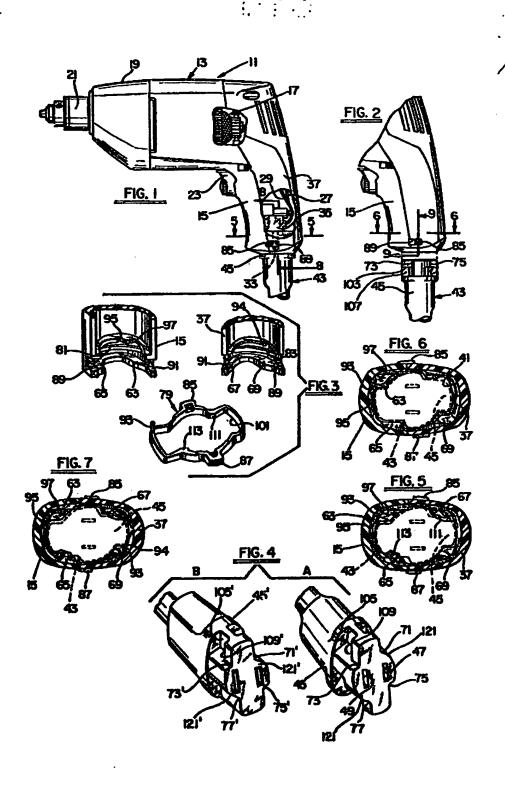
- 1. Elektrische Steckverbindung zur Verbindung einer elektrischen, mit einem Stecker verbundenen Leitung mit einer den Stecker aufnehmenden Passung, die mindestens ein Paar sich in den Öffnungsbereich der Passung erstreckender Steckkontakte aufweist, wobei diese Steckkontakte bei eingesetztem Stecker in entsprechende Kontaktöffnungen eingreifen, gekennzeichnet durch eine Riegeleinrichtung (79, 79°), die zur lösbaren Halterung des Steckers (45, 45°) in dem Öffnungsbereich (41, 41°) in Eingriff mit der Fassung (15, 37; 15°, 37°) und dem Stecker (45, 45°) steht.
- 2. Elektrische Steckverbindung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Riegeleinrichtung aus einem von der Fassung (15, 37; 15', 37') getragenen Riegelring (79, 79') besteht, der den in den Öffnungsbereich (41, 41') eingeführten Stecker (45, 45') umgibt und in einer ersten Richtung in Eingriff mit dem Stecker (45, 45') und in einer entgegengesetzten, zweiten Richtung zur Freigabe des Steckers (45, 45') drehbar ist.

- Elektrische Steckverbindung nach Anspruch 1 oder 2, gekennzeichnet durch eine Arretiereinrichtung (93, 95, 97) zur Festlegung der Riegeleinrichtung (79, 79') in der verriegelnden Stellung.
- 4. Elektrische Steckverbindung nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, dass die Riegeleinrichtung (79, 79°) dauerhaft in der Riegelstellung festlegbar ist.
- 5. Elektrische Steckverbindung nach einem der Ansprüche 2 bis 4, dadurch gekennzeichnet, dass der Öffnungsquerschnitt des Riegelringes (79, 79') im wesentlichen der Querschnittsform des Steckers (45, 45') entspricht und um einen begrenzten Winkel in die Riegelstellung drehbar ist, in der er am Stecker (45, 45') vorgesehene Schultern(107, 109; 107', 109') hintergreift.
- 6. Elektrische Steckverbindung nach einem der Ansprüche 2 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass der Riegelring (79, 79') bei eingesetztem Stecker (45, 45') von aussen drehbar ist.
- 7. Elektrische Steckverbindung für Geräte und Werkzeugmaschinen unterschiedlicher Leistungsaufnahme gemäss

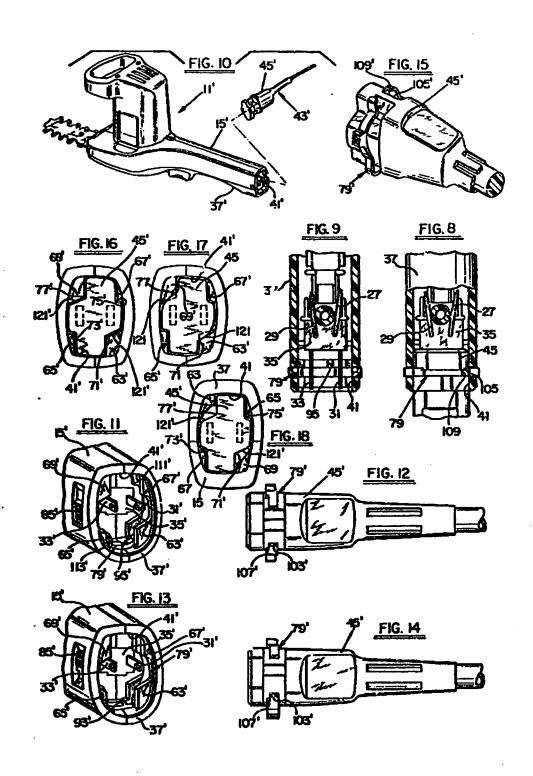
einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass ein Stecker (45) für eine gering belastbare Leitung (43) und ein Stecker (45') für eine stark belastbare Leitung (43') vorgesehen ist und dass beide Stecker in den Öffnungsbereich (41) einer Passung einer Werkzeugmaschine mit geringer Leistungsaufnahme einsteckbar sind, während der Öffnungsbereich (41') einer Werkzeugmaschine mit hoher Leistungsaufnahme so geformt ist, dass nur der Stecker (45') für eine hoch belastbare Leitung (43') einsteckbar ist.

eu:go





734253414.3.74



# This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning Operations and is not part of the Official Record

### **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

☑ BLACK BORDERS
$\square$ image cut off at top, bottom or sides
☑ FADED TEXT OR DRAWING
BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING
☑ SKEWED/SLANTED IMAGES
☐ COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS
☐ GRAY SCALE DOCUMENTS
LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT
☑ REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY
□ OTHER.

## IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.